



La recherche
au cœur de notre vie

RAPPORT ANNUEL DE 2009-2010

CRSH  SSHRC

La recherche en sciences humaines
permet de mieux comprendre l'être
humain d'hier et d'aujourd'hui
et contribue à un avenir meilleur.

TABLE DES MATIÈRES

MESSAGE DU PRÉSIDENT.....	4
MESSAGE DU VICE-PRÉSIDENT	6
COUP D’ŒIL SUR LES INVESTISSEMENTS DU CRSH....	8
LA RECHERCHE AU CŒUR DE NOTRE VIE.....	10
CONSEIL D’ADMINISTRATION DU CRSH	24
ÉTATS FINANCIERS.....	26

350, rue Albert
C.P. 1610
Ottawa (Ontario)
K1P 6G4

Tél. : 613-992-0691
Télé. : 613-992-1787
Site Web : www.sshrc-crsh.gc.ca
Renseignements pour les
médias : 613-992-7302

N° de catalogue : CR1-2010F-PDF
ISBN : 978-1-100-95425-7



Conseil de recherches en
sciences humaines du Canada

Social Sciences and Humanities
Research Council of Canada

Canada



MESSAGE DU PRÉSIDENT

Le Conseil de recherches en sciences humaines (CRSH) travaille en étroite collaboration avec des chercheurs et des partenaires de toutes les disciplines et de tous les secteurs de la société afin de soutenir l'innovation, de favoriser la reprise économique, de promouvoir la justice et de faire du Canada l'un des meilleurs endroits où vivre dans le monde.

En favorisant l'avancement des connaissances et une compréhension approfondie d'un large éventail de sujets, la recherche en sciences humaines crée une base solide pour l'innovation, qui peut être profitable non seulement à l'économie, mais également aux Canadiens et au reste du monde.

Ce nouveau modèle d'innovation propulse *l'être humain* à l'avant-scène. Comprendre l'innovation aujourd'hui signifie comprendre la pensée et le comportement de cet être humain – ce qui le pousse à agir et ce qui l'incite à changer ou à demeurer le même. La recherche et la formation en sciences humaines jouent un rôle essentiel dans l'innovation au Canada, qu'il s'agisse d'entrepreneuriat, de design, de technologie, de politiques

publiques, de planification urbaine ou de développement communautaire. Les entreprises, les gouvernements et les établissements de partout au pays savent qu'une compréhension accrue de l'être humain, qu'il soit client, employé, étudiant ou citoyen, est une composante essentielle des communautés prospères.

Dans le budget de 2010, le gouvernement du Canada confirmait l'importance du rôle que joue le CRSH quant à l'innovation et à la qualité de vie au Canada en augmentant le financement de la recherche et de la formation en sciences humaines de 3 millions de dollars annuellement. De plus, les trois organismes subventionnaires fédéraux – soit le CRSH, le Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie (CRSNG) et les Instituts de recherche

en santé du Canada (IRSC) – ont reçu 45 millions de dollars étalés sur cinq ans pour lancer un nouveau programme de bourses postdoctorales qui soutiendra les nouveaux chercheurs les plus brillants du Canada.

Ce nouvel investissement fait écho à l'appui manifesté envers les sciences humaines dont j'ai été témoin en 2009 et en 2010 au cours d'échanges avec divers groupes provenant d'établissements d'enseignement postsecondaire, de communautés ainsi que d'organismes publics, privés et sans but lucratif. Peu importe où j'étais au pays, on souhaitait entendre parler du CRSH et mieux connaître la recherche qu'il finance. Par exemple, lors de l'événement Canada 3.0 à Stratford, en Ontario, j'ai rencontré des experts en médias numériques provenant des milieux entrepreneurial, gouvernemental et universitaire. Ensemble, nous avons tenté de voir dans quelle mesure la capacité d'innovation canadienne dépend de l'apport de la recherche en sciences humaines à l'égard de la technologie, de la culture et du contenu numériques ainsi qu'en ce qui a trait à la réduction du fossé numérique au Canada.

C'est là un exemple parmi tant d'autres. Aujourd'hui, les Canadiens se trouvent devant une mosaïque de plus en plus complexe de défis et d'occasions à saisir. Fort heureusement, les questions que soulèvent ces défis et ces occasions font l'objet de travaux menés par des chercheurs

en sciences humaines et leurs partenaires. Les efforts qu'ils déploient dans le cadre de leurs travaux permettent d'approfondir des questions qui sont au cœur de la vie des Canadiens, notamment le vieillissement de la population, la multidiversité du tissu social, les transformations de la vie familiale, le changement des valeurs et les nouvelles règles qui régissent la compétitivité en affaires.

Le CRSH considère qu'en travaillant ensemble, les chercheurs du milieu universitaire et les partenaires de la société dans son ensemble sont en mesure de générer de nouvelles connaissances dans des secteurs clés, de créer de nouvelles possibilités de formation et de permettre à la recherche en sciences humaines de contribuer à la prospérité des communautés canadiennes durant cette période de grands changements.

Le CRSH est fier de vous présenter ses réalisations de la dernière année dans ce rapport et il se réjouit à l'idée de collaborer de nouveau avec tous ses partenaires en 2010-2011.

Votre tout dévoué collaborateur,



Chad Gaffield

Président

Conseil de recherches en sciences humaines



MESSAGE DU VICE-PRÉSIDENT

Le CRSH joue un rôle crucial dans la société canadienne. Il permet d'accroître la qualité de vie non seulement au pays, mais également dans le reste du monde.

En tant qu'organisme subventionnaire fédéral, le CRSH doit s'assurer que les deniers publics sont investis de façon judicieuse, en priorisant les meilleures idées de recherche et en appuyant les jeunes chercheurs les plus prometteurs du pays.

En ma qualité de vice-président et président de séance du conseil d'administration, je suis très satisfait de l'année fructueuse qu'a connue le CRSH : il a respecté son engagement d'améliorer ses programmes, sa gouvernance et sa responsabilisation sur une base continue tout en veillant à augmenter l'impact et les effets bénéfiques de la recherche qu'il finance.

La structure de gouvernance, qui a subi de nombreux changements durant les deux dernières années, a clairement montré les avantages de sa nouvelle orientation axée sur les priorités, le rendement et les résultats à long terme. La simplification de la structure des comités a permis au conseil d'administration d'augmenter son efficacité et la qualité des conseils stratégiques qu'il prodigue. Par ailleurs, la présence, au sein du conseil, de membres provenant

d'horizons divers a fait du CRSH un organisme encore plus représentatif de la population qu'il sert en termes d'expériences, de besoins et d'ambitions. Enfin, le Comité de vérification indépendant, mis sur pied en septembre 2009, a permis au CRSH de bonifier ses pratiques de responsabilisation en lui fournissant des recommandations et des conseils objectifs concernant la gestion de risques, la vérification ainsi que les cadres et les processus de gouvernance.

J'aimerais profiter de l'occasion pour remercier tous les membres du conseil d'administration de leur excellent travail et du dévouement dont ils ont fait preuve tout au long de cette année, qui a été des plus productives, et je me réjouis à l'avance du succès que connaîtra le CRSH au cours de l'année qui vient.

Thomas Kierans

Vice-président et président de séance
du conseil d'administration
Conseil de recherches en sciences humaines

Grâce à ses programmes et à ses politiques,
le CRSH permet d'atteindre les plus
hauts niveaux d'excellence en recherche
au Canada et favorise la collaboration
ainsi que le partage des connaissances
entre les disciplines, les universités
et tous les secteurs de la société.

COUP D'ŒIL SUR LES INVESTISSEMENTS DU CRSH

Le CRSH attribue des subventions et des bourses par l'intermédiaire d'un processus d'évaluation. Des comités de sélection recommandent les projets à financer en se basant sur des critères tels que l'originalité et la pertinence de la recherche, la qualité de la formation offerte aux étudiants et l'impact que peut avoir la recherche au sein et à l'extérieur du milieu universitaire.

COMMUNAUTÉ DES CHERCHEURS DU CANADA

Nombre d'étudiants à temps plein inscrits en sciences humaines dans les universités canadiennes : **62 075**

Nombre de professeurs à temps plein enseignant en sciences humaines dans les universités canadiennes : **22 025**

SUBVENTIONS ET BOURSES

Nombre de membres de comité ayant pris part à l'évaluation des demandes présentées au CRSH en 2009-2010 : **529**

Nombre de demandes de subvention et de bourse reçues par le CRSH en 2009-2010 : **13 131**

Nombre de nouvelles subventions et bourses attribuées par le CRSH en 2009-2010 : **4 452**

INVESTISSEMENTS DU CRSH

Valeur des subventions et des bourses attribuées en 2009-2010 : **334,9 M\$**

RECHERCHE FINANCÉE PAR LE CRSH EN 2009-2010	Nombre de projets	Valeur du financement* (en millions de dollars)	Pourcentage du financement*
Sciences et technologies de l'environnement	410	21,4	6,4
Ressources naturelles et énergie	41	4,0	1,2
Sciences et technologies de la santé et sciences de la vie connexes	626	25,3	7,6
Technologies de l'information et des communications	596	22,7	6,8
Gestion, administration et finances	729	23,5	7,0
Arts et culture	1 714	49,9	14,9
Économie, emploi et marchés	717	29,0	8,7
Éducation et apprentissage	741	27,2	8,1
Développement humain	573	20,9	6,2
Développement social	1 646	61,6	18,4
Gouvernance des sociétés et des établissements	995	34,7	10,4
Autres domaines de recherche	425	14,6	4,4
TOTAL	9 213	334,9	100

*Les nombres étant arrondis, la somme peut ne pas correspondre au total.

PROGRAMME DES CHAIRES DE RECHERCHE DU CANADA

Le CRSH administre le Programme des chaires de recherche du Canada en son propre nom ainsi qu'au nom du CRSNG et des IRSC. Ce programme a été conçu pour créer, à l'intention de chercheurs établis ou prometteurs, 2 000 professorats de recherche de haut niveau dans les universités canadiennes. En recrutant des chercheurs de renommée

internationale, le Programme aide à garder les emplois et l'expertise en recherche au Canada ainsi qu'à accroître la capacité de recherche nationale dans les domaines des sciences humaines, du génie, des sciences de la santé et des sciences naturelles. En 2009-2010, le président du CRSH a agi à titre de président du comité directeur du Programme.

LA RECHERCHE AU CŒUR DE NOTRE VIE

Le CRSH appuie les meilleurs chercheurs et étudiants des cycles supérieurs du Canada et transmet ainsi à la société de nouvelles connaissances que les entreprises, les gouvernements et les communautés utilisent pour relever les défis actuels les plus urgents.

Qu'il s'agisse de questions concernant la famille ou la culture ou de préoccupations touchant le marché de l'emploi, la recherche axée sur l'être humain – sa façon de penser, d'agir et de vivre – permet l'acquisition de nouvelles connaissances et jette un nouvel éclairage sur des sujets qui comptent pour les Canadiens.

En tant qu'organisme subventionnaire fédéral, le CRSH favorise l'excellence et l'innovation de la recherche menée au Canada en appuyant les meilleurs projets des 84 000 chercheurs et étudiants diplômés canadiens en sciences humaines.

Cette recherche représente une contribution exceptionnelle à l'économie du Canada, à la qualité de vie de sa population et à sa quête de connaissances. Elle favorise l'élaboration de solutions, applicables dans la vraie vie, à des problèmes sociaux et économiques, prépare l'avenir des étudiants canadiens et approfondit la compréhension de l'être humain et du monde dans lequel il vit.

Et, plus important encore, elle façonne les manières de penser, d'agir et de vivre. Mieux comprendre le comportement humain et diffuser les connaissances acquises dans toutes les sphères de la société permet de trouver de nouvelles façons de générer des changements positifs et durables partout dans le monde, y compris dans la vie des Canadiens.

LA PROCHAINE GÉNÉRATION DE CHEFS DE FILE CANADIENS

La formation en sciences humaines permet aux étudiants d'acquérir les compétences et l'expérience dont ils ont besoin pour réussir dans une économie axée sur le savoir.

La libre pensée, l'investigation créatrice, les facultés d'analyse, d'interprétation et de communication, qui sont des éléments fondamentaux de la formation en recherche, sont de plus en plus sollicitées par les entreprises et les organismes de toutes les sphères de la société. Il n'est donc pas surprenant que presque deux tiers des étudiants des universités

canadiennes soient inscrits à des programmes de sciences humaines. Ce sont eux qui deviendront la main-d'œuvre hautement qualifiée dont le Canada a besoin pour réaliser son plein potentiel au 21^e siècle.

Le CRSH attribue des subventions et des bourses aux étudiants diplômés les plus prometteurs et à des chercheurs postdoctoraux en début de carrière particulièrement doués qui font partie du vaste bassin de talents canadiens.

En 2009-2010, 1 483 étudiants de maîtrise à temps plein et 1 196 candidats au doctorat ont reçu des bourses ou des subventions pour suivre une formation en recherche dans divers domaines et pour acquérir des compétences ainsi que de l'expérience qui les aideront à mener une carrière florissante dans tous les secteurs de la société. De ceux-ci, 131 étudiants diplômés ont également bénéficié des suppléments pour études à l'étranger Michael-Smith afin de participer à des projets de recherche et à des formations en recherche à l'extérieur du Canada. Ce programme offre aux jeunes Canadiens une expérience internationale précieuse tout en favorisant la collaboration entre les universités canadiennes et étrangères.

Appuyer les meilleurs étudiants du monde au sein des universités canadiennes

Le prestigieux Programme de bourses d'études supérieures du Canada Vanier a alloué, en 2009, ses premières bourses à 167 étudiants de doctorat parmi

UNE RECHERCHE SUR LE JEU COMPULSIF FIGURE AU PALMARÈS DU *TIME MAGAZINE*

Une recherche financée par le CRSH a mis au point une méthode visant à prédire la dépendance au jeu compulsif à l'âge adulte d'après le comportement de l'enfant d'âge préscolaire. *Time Magazine* a choisi ces travaux pour son palmarès des meilleures histoires de recherche de 2009.

les meilleurs du monde. Conçu pour attirer dans les universités canadiennes les jeunes esprits les plus brillants, ce nouveau programme offre aux étudiants en sciences humaines, en sciences naturelles, en génie ainsi qu'en sciences de la santé des subventions annuelles de 50 000 \$ pendant une période maximale de trois ans. Le processus de nomination, qui est coordonné par le CRSH, met à profit l'expérience et les conseils d'un comité de sélection formé d'éminents Canadiens dont Laurent Beaudoin, président de Bombardier, et Martha Piper, ancienne rectrice de l'University of British Columbia. Arrivé à maturité, ce programme sera en mesure d'appuyer pas moins de 500 étudiants par année.

Le budget fédéral de 2010 attribuait 45 millions de dollars étalés sur cinq ans aux trois organismes subventionnaires fédéraux afin qu'ils mettent sur pied et administrent un programme de bourses postdoctorales visant à encourager les nouveaux chercheurs les plus prometteurs à mener des travaux dans des universités canadiennes. Une fois lancé, ce programme

UN TRAVAIL DE MAÎTRISE EN COUVERTURE DU *NEW SCIENTIST*

La recherche numérique sur l'art ancien des cavernes effectuée par un étudiant à la maîtrise en anthropologie – projet financé par le CRSH – a fait la couverture de l'édition de février 2010 du prestigieux magazine britannique *New Scientist*. Ces travaux ont également valu à son auteur un emploi dans le cadre de l'exposition en ligne du musée Smithsonian qui porte sur les origines de l'humanité.

allouera 70 nouvelles bourses d'une durée de deux ans à raison de 70 000 \$ par année.

Célébrer l'excellence

En 2009, le CRSH a décerné des prix annuels à quatre chercheurs et étudiants exceptionnels en sciences humaines. La Médaille d'or du CRSH pour les réalisations en recherche a été remise à Jean-Jacques Nattiez, professeur de l'Université de Montréal. Ses travaux novateurs sur la culture inuit ont démontré l'importance de la musique pour l'identité culturelle et ont propulsé les jeux de gorge inuit sur la scène mondiale.

Le prix Aurore du CRSH a été accordé à Sylvia Fuller, une nouvelle chercheuse exceptionnelle qui enseigne la sociologie à l'University of British Columbia. M^{me} Fuller, dont l'expertise sur les questions liées au milieu du travail est reconnue, utilisera les fonds reçus pour pousser encore plus loin son étude sur les façons de maximiser les possibilités d'emploi à long terme pour les travailleurs canadiens.

Le prix postdoctoral a été décerné à Bruce Maxwell pour son travail interdisciplinaire et collaboratif sur la psychologie qui sous-tend les choix éthiques et les jugements moraux. Erin Soros, ancienne boursière Fulbright qui a complété sa maîtrise à l'University of British Columbia, a mérité la bourse William-E.-Taylor pour ses travaux de doctorat qui combinent droits de la personne, philosophie et autobiographie.

UNE RECHERCHE NOVATRICE, DES SOLUTIONS DURABLES

À l'heure actuelle, on assiste à l'émergence d'un nouveau modèle d'innovation sur le marché du travail.

Selon ce modèle, l'innovation ne commence plus avec des experts qui mettent au point de nouveaux produits, elle commence plutôt avec des experts qui ont une compréhension approfondie de l'être humain – ses idées, ses comportements, ses valeurs, ses désirs et ses besoins – dont dépend dorénavant le succès des nouveaux services, produits et technologies. En somme, pour réussir aujourd'hui, les chefs d'entreprise, les leaders gouvernementaux et les dirigeants communautaires doivent bien saisir la « dimension humaine » associée à leurs produits et services.

Le CRSH croit que la véritable innovation ne peut se réaliser qu'en appuyant les excellentes idées issues de toutes les disciplines. Qu'elle traite de littérature anglaise, d'administration des affaires ou

de la condition des personnes handicapées, la recherche en sciences humaines génère des connaissances sur l'être humain et aide à mieux le comprendre, ce qui entraîne des effets positifs – parfois attendus, mais aussi parfois surprenants – qui rejaillissent bien au delà du milieu universitaire.

En 2009-2010, le CRSH a attribué 1 269 bourses à des chercheurs pour effectuer des recherches de calibre mondial dans des universités partout au pays. Les projets financés couvrent une multitude de sujets, y compris les médias numériques, l'économie, la souveraineté de l'Arctique, le changement climatique et la diversité religieuse.

Renforcer l'innovation canadienne

Afin de s'assurer que le financement qu'il alloue aux travaux de recherche en gestion, en administration et en finances entraîne les meilleures retombées possibles, le CRSH a complété, en 2009, une enquête approfondie axée sur les besoins, les forces et les faiblesses du Canada en matière de recherche dans ce domaine d'activités.

Ce projet exhaustif incluait la préparation d'un rapport de recherche sur les affaires au Canada réalisé par le Conseil des académies canadiennes, une analyse des bourses de recherche attribuées par le CRSH au cours des dix dernières années, des consultations

avec la Fédération canadienne des doyens de gestion et d'administration et avec les autres organismes subventionnaires ainsi que des activités de relations externes avec la Fédération canadienne des sciences humaines, le Conseil canadien des chefs d'entreprise et le Congrès du travail du Canada.

En bout de ligne, ce travail a donné lieu à un changement dans les programmes du CRSH appuyant la recherche stratégique de manière à mettre l'accent sur :

- **l'innovation** : des façons nouvelles ou meilleures de faire des travaux de qualité, y compris des manières novatrices de relever des défis pressants d'ordre social, économique et culturel;
- **le leadership** : la gouvernance, l'éthique, la responsabilité sociale organisationnelle ainsi que les nouveaux modèles de leadership numérique;
- **la prospérité** : la qualité de vie, le renforcement de la capacité du Canada à mettre à profit les connaissances issues de la recherche, la création d'une économie résiliente.

Ce changement comprend également les activités visant à consolider les liens entre les chercheurs financés par le CRSH et les communautés n'appartenant pas à un établissement d'enseignement, à accroître la

EN 2009-2010, LE CRSH A APPUYÉ 289 PROJETS DE RECHERCHE AYANT TRAIT AUX AFFAIRES, À L'INNOVATION ET À L'ÉCONOMIE.

collaboration internationale et à créer une capacité de recherche dans des secteurs tels que l'économie numérique, les petites et moyennes entreprises, la gestion du secteur public, la e-finance ainsi que les industries manufacturières et de services.

En 2009, le CRSH a financé un forum national interdisciplinaire et intersectoriel intitulé *Promouvoir l'avantage compétitif du Canada*. Organisé par l'École des hautes études commerciales de Montréal, l'événement réunissait des dirigeants des milieux entrepreneurial, médiatique et gouvernemental. Ensemble, ils ont tenté de voir comment les entreprises canadiennes peuvent participer à la recherche et utiliser les connaissances qui en découlent afin de favoriser la croissance économique et l'innovation. Arlene Dickinson, vedette de l'émission *Dragons' Den* et présidente de Venture Communications, ainsi que John Micklethwait, rédacteur en chef du magazine *The Economist*, figuraient parmi les éminents participants.

En 2009-2010, le financement du CRSH consenti à la gestion, à l'administration et aux finances a été accordé par l'intermédiaire de subventions de sensibilisation du public pour des projets visant à transmettre les connaissances issues de la recherche aux personnes et aux entreprises susceptibles de les mettre au service de la société. En tout, 17 projets de sensibilisation du public ont été appuyés.

VANCOUVER REND LES JEUX OLYMPIQUES DE 2010 ACCESSIBLES À TOUS

La Ville de Vancouver a utilisé un outil d'accessibilité conçu grâce à des travaux de recherche financés par le CRSH portant sur les handicaps et la technologie afin de s'assurer que les services publics, d'information et de vente au détail offerts lors des Jeux olympiques soient accessibles à tous.

Miser sur les enjeux environnementaux canadiens et les communautés du Nord

L'attribution de 12 millions de dollars, dans le budget fédéral de 2008, à la recherche axée sur les enjeux environnementaux canadiens et la prospérité économique et sociale des communautés du Nord a encouragé le CRSH à élaborer et à lancer deux nouveaux programmes de financement.

Les travaux financés dans le cadre de l'appel unique de propositions sur les enjeux environnementaux canadiens a contribué à faire avancer les connaissances issues de la recherche canadienne sur le changement climatique, l'énergie durable, la gestion de l'eau et l'impact environnemental des nouvelles technologies. Les travaux sur les communautés du Nord ont quant à eux mis l'accent sur des secteurs en phase avec la stratégie pour le Nord du Canada, par exemple la souveraineté, la protection de l'environnement, la gouvernance et le développement économique et social.

En 2009-2010, le CRSH a attribué 31 subventions dans ces deux domaines. Une subvention accordée à James Ford, géographe de l'Université McGill, a permis d'aller de l'avant en s'appuyant sur sa découverte, qui avait révélé que deux tiers des Inuit des régions nordiques éloignées n'ont pas accès à la nourriture dont ils ont besoin. La nouvelle recherche de M. Ford examine comment le changement climatique affecte l'accessibilité aux aliments traditionnels. Les aliments achetés en magasin seront utilisés comme source d'information par les gouvernements territoriaux et fédéral afin d'élaborer des plans d'adaptation qui préserveront la façon de vivre ancestrale des Inuit et qui protégeront leur santé ainsi que leurs moyens de subsistance.

UNE PRÉSENCE CANADIENNE AFFIRMÉE SUR LA SCÈNE INTERNATIONALE

La recherche que finance le CRSH attire au pays d'éminents chercheurs étrangers et permet aux chercheurs canadiens de briller sur la scène internationale. En favorisant la collaboration entre les chercheurs, les partenaires et les organismes subventionnaires, le CRSH crée des partenariats internationaux qui abordent des questions importantes et contribue ainsi à rehausser le profil du Canada à l'échelle internationale.

Devenir un leader en numérique

En 2009, le CRSH a procédé à l'annonce de subventions attribuées à huit projets de recherche internationaux dans le cadre

de l'initiative conjointe Digging into Data Challenge. Ce partenariat entre le CRSH, le National Endowment for the Humanities (États-Unis), la National Science Foundation (États-Unis) et le Joint Information Systems Committee (Royaume-Uni) a mis au défi des équipes internationales de chercheurs de calibre mondial de repousser les limites de la révolution numérique. En utilisant des superordinateurs et des bibliothèques numériques pour dépouiller d'immenses quantités de données telles que des images, des textes, des partitions musicales, des statistiques sociales et des discours, ces équipes interdisciplinaires réaliseront d'importantes avancées en matière d'exploration de données, des avancées qui généreront des retombées tant dans le milieu universitaire et dans le monde des affaires que dans le secteur public.

Aller au delà du milieu universitaire et des frontières

Grâce à ses programmes de financement, le CRSH encourage l'établissement de liens entre les universitaires et les communautés non universitaires afin que les Canadiens puissent bénéficier des résultats de la recherche en sciences humaines.

Le programme de financement de longue date des Alliances de recherche universités-communautés du CRSH appuie des partenariats de recherche dynamiques et productifs entre des chercheurs universitaires et des organismes communautaires. Ces partenariats permettent la cocréation

de connaissances dans des secteurs clés, affinent les priorités de recherche, offrent de nouvelles possibilités de formation en recherche et accroissent la capacité de la recherche en sciences humaines à répondre aux besoins des communautés au Canada et dans le monde.

Un partenariat entre le CRSH et le Centre de recherches pour le développement international (CRDI) a donné naissance au modèle des Alliances internationales de recherche universités-communautés. Ces alliances facilitent les collaborations et la production de nouvelles connaissances entre les secteurs, les organisations et les pays. En 2009, dans le cadre des Alliances internationales, on a annoncé l'allocation d'une somme de 8 millions de dollars à quatre projets dans lesquels les organismes communautaires et les universités du Canada ont fait équipe avec un pays en développement pour effectuer des recherches sur des questions mondiales telles que la conception et la prestation de services en santé mentale, le changement climatique côtier, l'impact de la pauvreté sur l'environnement et les services pour les jeunes à risque.

Les Grands travaux de recherche concertée du CRSH mettent en commun les travaux de nombreux chercheurs du monde entier dans le cadre de projets de recherche de grande envergure. Résultat : une collaboration productive et harmonisée sur des enjeux complexes et pertinents pour la société sur les plans intellectuel, économique et culturel.

Le CRSH a fait l'annonce de quatre nouveaux projets subventionnés dans le cadre des Grands travaux de recherche concertée en 2009, chacun étant appuyé par un financement de 2,5 millions de dollars répartis sur sept ans. Ces projets, qui regroupent quelque 140 chercheurs et partenaires canadiens et internationaux de toutes les sphères de la société, examinent des questions telles que l'émergence et le développement des superpuissances que sont l'Inde et la Chine, l'étalement des banlieues au 21^e siècle, les nouvelles façons d'organiser des soins prolongés à domicile pour les personnes âgées et l'effet de la religion sur les plans légal, politique et social.

Aborder les enjeux mondiaux avec des solutions mondiales

Le changement climatique affecte tous les pays du monde. Les défis qu'il pose représentent une occasion unique pour la recherche concertée qui vise à approfondir les connaissances sur des questions environnementales critiques d'ordre mondial.

En 2009, le CRSH, le CRDI, les IRSC et le CRSNG ont fait équipe dans le cadre de l'Initiative de recherche internationale sur l'adaptation au changement climatique. Cette initiative réunit des équipes multinationales de chercheurs, des communautés, des responsables de l'élaboration des politiques et des praticiens afin d'aider le Canada et les pays à revenu moyen ou relativement faible à relever les défis de nature économique, sociale et culturelle liés au changement climatique.

UNE MEILLEURE PRESTATION DE SERVICES

En 2008, le CRSH a établi une nouvelle orientation stratégique correspondant à trois objectifs clés : améliorer la qualité de la recherche en sciences humaines; favoriser la connexion entre les disciplines ainsi qu'entre les chercheurs et les communautés; accroître l'impact de la recherche et de la formation en recherche sur la vie de la population du Canada et du reste du monde.

Intitulé *Définir nos orientations*, ce plan énonce trois engagements envers la communauté des chercheurs concernant la prestation des programmes de financement du CRSH, soit :

- procéder à un examen des programmes, des critères, des politiques et des procédures sur une base continue;
- intégrer et harmoniser des programmes et des procédures le cas échéant;
- améliorer la prestation des services offerts.

LA BANQUE TD, UNE INSTITUTION FINANCIÈRE CARBONEUTRE

En février 2010, grâce au partenariat du Réseau de recherche sur la durabilité commerciale financé par le CRSH, le groupe financier de la Banque TD – une des plus grandes banques d'Amérique du Nord – a annoncé que ses activités seraient dorénavant carboneutres.

Une évaluation exhaustive, des consultations et des analyses ont donné lieu à la mise en chantier d'une architecture de programmes simplifiée et plus flexible. Cette architecture renouvelée regroupe plus de 30 concours différents sous trois programmes-cadres, Talent, Savoir et Connexion, axés sur les retombées concrètes de la recherche financée par le CRSH pour les Canadiens.

Le programme Talent met l'accent sur la formation de la prochaine génération de chefs de file et de penseurs canadiens appelés à œuvrer dans les secteurs public, privé et sans but lucratif. Il vise à appuyer les étudiants des cycles supérieurs ainsi que les stagiaires postdoctoraux en sciences humaines en leur attribuant des subventions et des bourses.

Le programme Savoir aide le Canada à se maintenir à la fine pointe des changements technologiques, économiques et sociaux en finançant les meilleures idées de recherche sur une multitude de sujets. Les projets peuvent être menés par des chercheurs travaillant seuls, en équipe ou en partenariat avec d'autres chercheurs, des établissements d'enseignement postsecondaire et des membres des secteurs public, privé et sans but lucratif. En encourageant différentes approches et perspectives de recherche, ce programme prend appui sur la longue tradition d'excellence en recherche qui existe au Canada et offre une base solide pour réussir dans le contexte du 21^e siècle.

Pour ce qui est du programme Connexion, il favorise la diffusion multidirectionnelle

des connaissances ainsi que la création de liens durables avec des communautés non universitaires. Dans le cadre de ce programme, le CRSH finance des ateliers, des colloques, des activités de rayonnement, des outils de recherche, des publications et des partenariats qui maximisent l'impact de la recherche en sciences humaines sur les plans intellectuel, culturel, social et économique en faisant connaître la recherche et ses résultats aux communautés, aux gouvernements et aux entreprises de tout le pays.

Faire une demande de financement en ligne

Conformément à la stratégie d'amélioration continue du CRSH, le concours du Programme des subventions ordinaires de recherche de l'automne 2009 s'est déroulé par voie électronique. Ce nouveau processus de présentation des demandes est plus simple et permet aux candidats et à leurs partenaires de recherche de travailler ensemble en ligne lorsqu'ils doivent recueillir et soumettre l'information requise.

Cette façon de procéder a été très bien reçue par les chercheurs canadiens et sera mise en application dans le cadre d'autres programmes afin que le CRSH puisse continuer d'accroître la qualité de ses services.

UNE COLLABORATION EFFICACE ENTRE LES ORGANISMES FÉDÉRAUX

Depuis 2006, le CRSH, le CRSNG, les IRSC et la Fondation canadienne pour l'innovation (FCI) travaillent coude à

coude pour appuyer la meilleure recherche canadienne qui soit.

Cette collaboration profite à la recherche autant qu'à la société : elle permet la rationalisation des processus administratifs et en élimine le dédoublement tout en tirant parti des forces des organismes subventionnaires et des communautés universitaires qu'ils représentent. En travaillant ensemble, les organismes créent une base solide permettant la réalisation d'initiatives de recherche intersectorielles et interdisciplinaires ainsi qu'une gestion plus efficace des fonds publics.

Soutenir des partenariats axés sur l'excellence en recherche

La prospérité du Canada dépend de sa capacité à recruter des chercheurs de très haut calibre. Le Programme des chaires d'excellence en recherche du Canada est un programme interorganismes (CRSH, CRSNG, IRSC) qui vise à consolider la réputation de chef de file mondial du Canada en recherche et en innovation. Administré par le Secrétariat

UN FILM INUIT PRÉSENTÉ À LA CONFÉRENCE DES NATIONS UNIES SUR LE CHANGEMENT CLIMATIQUE

Un documentaire financé par le CRSH a donné une voix à la perspective inuit lors de la Conférence des Nations Unies sur le changement climatique à Copenhague en décembre 2009.

du Programme des chaires de recherche du Canada, lui-même hébergé par le CRSH, ce prestigieux programme attribue à quelque 20 titulaires et leur équipe de recherche jusqu'à 10 millions de dollars pendant une période de sept ans afin de leur permettre de réaliser d'ambitieux travaux de recherche.

Le Programme des chaires d'excellence appuie la recherche dans des secteurs clés – les sciences et les technologies de l'environnement, les ressources naturelles et l'énergie, la santé et les sciences de la vie connexes ainsi que les technologies de l'information et des communications – où les Canadiens ont de bonnes chances d'avoir des résultats tangibles et substantiels. Les noms des titulaires de chaire d'excellence ont été divulgués en mai 2010.

Assurer le développement des médias numériques au Canada

Le lancement de Graphics, Animation and New Media Canada, un nouveau réseau interorganismes des centres d'excellence, contribuera à la création de solutions technologiques, du bassin de talents et de l'environnement politique dont a besoin le secteur des médias numériques au Canada, qui est en plein essor. Cette initiative interdisciplinaire pourra compter sur l'apport des sciences humaines, de l'informatique et des arts pour faire du Canada un chef de file en innovation numérique.

Appuyer le secteur canadien de l'automobile

Le CRSH s'est engagé à verser 5 millions de dollars pendant une période de cinq ans pour financer la recherche en sciences

humaines dans le cadre du Partenariat automobile du Canada, une initiative dont l'annonce a été faite en 2009 par le gouvernement fédéral afin d'aider l'industrie automobile canadienne à demeurer compétitive et viable.

Mettre en valeur l'innovation canadienne

Le CRSH a joué un rôle de premier plan dans la délégation canadienne de partenaires de recherche lors de la réunion annuelle de l'American Association for the Advancement of Science (AAAS), une rencontre d'universitaires et de scientifiques parmi les plus importantes du monde. À cette occasion, le CRSH et ses partenaires, y compris les ministères fédéraux, les organismes subventionnaires et les organismes non gouvernementaux qui s'intéressent à la recherche et à l'éducation de niveau postsecondaire, ont mené une campagne dont le maître mot était « PENSEZ Canada ». Cette campagne, qui a connu un succès retentissant, reflétait l'engagement du Canada en matière d'innovation, de créativité et d'excellence.

En outre, le 21 février 2010, la délégation canadienne a tenu son premier déjeuner de presse dans le cadre d'une réunion annuelle de l'AAAS. L'événement mettait à l'avant-scène des chercheurs canadiens reconnus pour leur expertise en sciences, en santé et domaines connexes ainsi qu'en sciences humaines, qui ont eu la chance d'exprimer leur point de vue sur le changement climatique. Noor Johnson, boursière Vanier de l'Université McGill,

dont les travaux sur la participation inuit à la gouvernance et à la prise de décision contribueront à l'élaboration de politiques environnementales efficaces dans l'Arctique canadien, figurait parmi les participants de la table ronde.

Améliorer la gestion des océans

En février 2010, le CRSH, le CRSNG et la FCI ont fourni le financement d'infrastructure et de recherche à l'Ocean Tracking Network installé à la Dalhousie University. Ce réseau vise à améliorer les pratiques de gestion des océans canadiens et internationaux. La portion du financement accordé par le CRSH servira à la recherche portant sur les aspects socioéconomiques et légaux du contrôle des océans.

Offrir à la recherche une infrastructure de calibre mondial

En 2009, le CRSH et la FCI ont annoncé un financement additionnel au programme des Grands travaux de recherche concertée pour l'infrastructure de recherche. Cette nouvelle entente, qui prévoit que le CRSH couvrira les coûts directs de la recherche et que la FCI financera l'infrastructure de recherche conformément à son Fonds des leaders, reconnaît l'importance maintenant accordée à la recherche technologique et interdisciplinaire dans les sciences humaines.

Défendre les valeurs canadiennes

En 2009, le CRSH a participé à une série de consultations régionales sur l'évolution de l'*Énoncé de politique des trois Conseils : Éthique de la recherche avec des êtres humains*. La mise à jour de l'*Énoncé* permettra

de s'assurer que les politiques fédérales continuent à refléter les préoccupations et les valeurs des Canadiens. Des chercheurs, des comités d'éthique de la recherche, des administrateurs, des participants à la recherche et des membres du public canadien ont participé aux consultations.

Le CRSH a également poursuivi son travail avec le CRSNG, les IRSC et l'Association des universités et collègues du Canada afin de revoir et de consolider la *Politique inter-conseils sur l'intégrité dans la recherche et les travaux d'érudition*. Cette politique définit les attentes concernant l'intégrité et encourage l'application des normes les plus élevées en matière de recherche et d'érudition.

LE LEADERSHIP ET LA GESTION DU RENDEMENT

Le CRSH améliore sans cesse ses activités, ses programmes et ses processus d'évaluation afin de bien remplir son mandat et de réaliser ses objectifs stratégiques, à savoir : la qualité, la connexion et l'impact. Ainsi, le CRSH déploie de nombreux efforts pour mesurer le succès de ses programmes et s'assurer que ses pratiques satisfont aux normes les plus élevées en matière d'excellence et de responsabilisation.

Mesurer ses succès

Les processus d'évaluation du CRSH fournissent une appréciation des programmes basée sur des résultats de pertinence et d'efficacité de même qu'une appréciation des stratégies et des politiques qui les supportent. En plus de décrire et

d'expliquer les résultats liés aux politiques et aux programmes, ces évaluations mettent en lumière de nouvelles façons d'atteindre les objectifs des programmes et suggèrent des améliorations à apporter à leur conception. Et, plus important encore, toutes les évaluations sont affichées sur le site Web du CRSH, ce qui donne accès à une information de premier plan sur la qualité, la valeur et la pertinence de ses programmes pour les Canadiens.

Conformément à ces principes, le CRSH a lancé en 2009 une évaluation exhaustive des programmes des Subventions ordinaires de recherche et des Initiatives de développement de la recherche. Il a également complété les évaluations :

- du Programme de bourses d'études supérieures du Canada;
- des Bourses de doctorat du CRSH;
- des nouvelles initiatives des Réseaux de centres d'excellence;
- de l'Initiative de la nouvelle économie;
- du Groupe consultatif interagences et du Secrétariat en éthique de la recherche;
- du Programme des coûts indirects;
- du projet Metropolis.

Ces évaluations ont démontré que chaque programme a joué un rôle important en facilitant la recherche interdisciplinaire, en formant une main-d'œuvre hautement qualifiée au Canada et en diffusant le savoir dans tous les secteurs de la société. L'Initiative de la nouvelle économie a permis en outre l'établissement de partenariats entre des chercheurs en

75 P. 100 DE LA RECHERCHE FINANCÉE PAR LE CRSH EST UTILISÉE EN DEHORS DU MILIEU UNIVERSITAIRE

Dans le cadre d'un récent sondage effectué par Science-Metrix, 75 p. 100 des chercheurs financés par le CRSH ont identifié au moins un groupe ou un organisme en dehors de la communauté universitaire qui a utilisé leur recherche. Parmi eux : des praticiens, des consultants, des gouvernements, des associations professionnelles, des institutions publiques et des organismes non gouvernementaux.

UNE RECHERCHE EN HISTOIRE GÉNÈRE DE PUISSANTS OUTILS D'EXPLORATION DE DONNÉES

Un projet subventionné dans le cadre du concours de l'initiative Digging into Data Challenge créera, au terme d'un examen de 250 années de procédures judiciaires au criminel, de puissants outils d'exploration de données susceptibles de révolutionner la façon dont les entreprises et les gouvernements effectuent des sondages d'opinion. Ces outils permettront également à des utilisateurs d'autres secteurs de savoir, par exemple, comment leurs marques et leurs services en ligne sont perçus, quels sont les mots qui sont adjacents à l'entrée cherchée et quelles sont les choses positives ou négatives que les gens disent d'eux.

sciences humaines et des entreprises privées, en l'occurrence Research in Motion, Nokia et IBM.

En plus de s'être engagé à mesurer de façon spécifique son élaboration de programmes, le CRSH a entrepris de répondre à des questions à portée plus large. Par exemple, quelles sont les retombées bénéfiques de la recherche en sciences humaines pour la société dans son ensemble?

Comment peut-on mesurer ces retombées? En 2009, le CRSH a poursuivi la mise au point de méthodes visant à quantifier les résultats et les impacts de la recherche et de la formation qu'il finance tout en développant l'idée d'un cadre intégré qui permettrait de saisir et d'accroître la valeur

des investissements en recherche du CRSH pour les Canadiens.

Transmettre son message aux Canadiens

En 2009, le CRSH a noué le dialogue avec divers groupes, tant les universités et les collègues que les communautés et les organismes privés, publics et sans but lucratif. Son objectif était de démontrer de quelle façon il s'y prend pour favoriser les échanges entre les organisations des milieux universitaire et non universitaire et de mettre en valeur les bienfaits de la recherche en sciences humaines pour les Canadiens.

Tout au long de 2009, Chad Gaffield, président du CRSH, s'est appliqué à faire connaître la contribution du Conseil à l'innovation canadienne, aux médias numériques ainsi qu'à l'économie et à la main-d'œuvre du pays dans diverses publications telles que *The Hill Times*, *Research Money* et *The Forestry Chronicle*. Il a prononcé des discours dans le cadre de nombreux événements, y compris le forum Canada 3.0, le sommet *Cultural Knowledge and the Healthy Society* sur la recherche et l'innovation, le colloque du Forum sur les politiques publiques intitulé *Accélérer l'innovation sociale : Des idées intéressantes pour le Canada* ainsi qu'à l'occasion du 40^e anniversaire de la *Loi sur les langues officielles*.

Cette année marquait l'achèvement de la stratégie de communication bisannuelle du CRSH. Au nombre des accomplissements : un nouveau site Web a été créé, la prise de contact avec la population canadienne

a rayonné et la couverture médiatique des chercheurs financés par le CRSH s'est accrue de 200 p. 100.

En 2009-2010, le conseil d'administration du CRSH a approuvé la stratégie de communication des deux prochaines années, qui mettra l'accent sur l'engagement du CRSH à promouvoir les résultats et les impacts de la recherche en sciences humaines au profit des Canadiens et du reste du monde. Au cours de 2009-2010, trois numéros de *Dialogue*, le bulletin électronique du CRSH, ont été publiés. La contribution de la recherche financée par le CRSH à l'économie, aux médias numériques et aux questions sur le Nord y a été mise en évidence.

DES RETOMBÉES BÉNÉFIQUES POUR LES CANADIENS

Au cours de 2009-2010, le financement attribué par le CRSH a permis aux sciences humaines de faire une immense contribution à la compétitivité du Canada et à la qualité de vie qui le caractérise.

Le CRSH a appuyé des travaux de recherche qui ont changé – et continueront à changer – la façon de faire des affaires, d'éduquer les enfants, de protéger l'environnement et de comprendre l'histoire. Il a soutenu les meilleurs étudiants diplômés du Canada en voie de devenir des chefs de file dans tous les secteurs de la société.

Il a aidé les plus brillants esprits du pays à innover et à engendrer des changements positifs dans les industries, les familles, les communautés et les gouvernements au Canada. Il a fait en sorte que l'expertise canadienne soit accessible dans le monde entier en finançant des partenariats de recherche portant sur des questions de nature internationale, permettant ainsi à de nombreux pays du globe de profiter des travaux réalisés au Canada.

Il a également revitalisé ses services en favorisant la collaboration, en améliorant la prestation de ses programmes ainsi qu'en élaborant une nouvelle approche axée sur les résultats pour financer la recherche et la formation dans toutes les disciplines.

En 2010-2011, le CRSH continuera à bâtir sur ces assises afin d'accroître la qualité, la connexion et l'impact de ses programmes et de la recherche qu'il finance. Il croit que toutes les disciplines universitaires ont un rôle à jouer dans la prospérité du Canada. Il continuera donc à appuyer les meilleures idées de recherche du Canada qui favorisent l'émergence d'un savoir, accroissent la compréhension et donnent lieu à des mesures concrètes concernant des préoccupations qu'ont à cœur les Canadiens.

CONSEIL D'ADMINISTRATION DU CRSH

Le CRSH est gouverné par un conseil d'administration composé de membres de la communauté universitaire et de la société en général. Ses membres se réunissent régulièrement pour déterminer les priorités en matière de politiques et de programmes ainsi qu'évaluer le rendement et les réalisations du CRSH en vue de bâtir une communauté prospère et dynamique de chercheurs canadiens en sciences humaines.

MEMBRES DU CONSEIL D'ADMINISTRATION

Du 1^{er} avril 2009 au 31 mars 2010

MEMBRES

Thomas Kierans

Vice-président et président de séance
Toronto (Ontario)

Chad Gaffield

Président
CRSH

Paul Bates

Doyen, DeGroote School of Business
McMaster University

Sean Caulfield

Titulaire de la Chaire de recherche du
Canada en gravure de reproduction
University of Alberta

Kerry Day

Avocate-conseil associée
Bennett Jones LLP

Angela Ferrante

Toronto (Ontario)

MEMBRES

Ken Higginbotham

Vice-président, Foresterie
et Environnement
Canfor Corporation

Tom Jenkins

Président exécutif et stratège en chef
Open Text

Gregory Kealey

Vice-recteur principal
et vice-recteur, Recherche
Université du Nouveau-Brunswick

Joanne Keselman

Vice-rectrice principale
et vice-rectrice, Études
Université du Manitoba

Danielle Laberge

Administratrice et professeure associée
Université du Québec à Montréal

Christopher Manfredi

Doyen, Faculté des arts
Université McGill

Nelson Michaud

Directeur, Enseignement et Recherche
École nationale d'administration
publique

Leslie Monkman

Professeure émérite
Queen's University

Fred Morley

Vice-président directeur
et économiste en chef
Greater Halifax Partnership

Priscilla Renouf

Professeure et titulaire de la Chaire de
recherche du Canada en archéologie
de l'Atlantique Nord
Memorial University of Newfoundland

Suromitra Sanatani

Avocate-conseil stratégique
Heenan Blaikie

Gerri Sinclair

Première directrice, Programme de
maîtrise sur les médias numériques
Centre for Digital Media

Michèle Thibodeau-DeGuire

Présidente et directrice générale
Centraide du Grand Montréal

MEMBRES ASSOCIÉS

Alain Beaudet

Président
Instituts de recherche en santé
du Canada

Suzanne Fortier

Présidente
Conseil de recherches en sciences
naturelles et en génie

CONSEIL DE RECHERCHES EN SCIENCES HUMAINES

ÉTATS FINANCIERS

EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2010



RAPPORT DU VÉRIFICATEUR

Au Conseil de recherches en sciences humaines
et au ministre de l'Industrie

J'ai vérifié l'état de la situation financière du Conseil de recherches en sciences humaines au 31 mars 2010 et les états des résultats, des capitaux propres du Canada et des flux de trésorerie de l'exercice terminé à cette date. La responsabilité de ces états financiers incombe à la direction du Conseil. Ma responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers en me fondant sur ma vérification.

Ma vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues du Canada. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir l'assurance raisonnable que les états financiers sont exempts d'inexactitudes importantes. La vérification comprend le contrôle par sondages des éléments probants à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

À mon avis, ces états financiers donnent, à tous les égards importants, une image fidèle de la situation financière du Conseil au 31 mars 2010 ainsi que des résultats de son exploitation et de ses flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables généralement reconnus du Canada.

Pour la vérificatrice générale du Canada,

Clyde M. MacLellan, CA
vérificateur général adjoint

Ottawa, Canada
Le 28 mai 2010

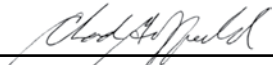
RESPONSABILITÉ DE LA DIRECTION À L'ÉGARD DES ÉTATS FINANCIERS

La responsabilité de l'intégrité et de l'objectivité des états financiers ci-joints pour l'exercice terminé le 31 mars 2010 et de toute l'information figurant dans ces états incombe à la direction du Conseil de recherches en sciences humaines (CRSH). Ces états financiers ont été préparés par la direction en suivant les conventions comptables du Conseil du Trésor et les instructions de fin d'année émises par le Bureau du contrôleur général, qui sont conformes aux principes comptables généralement reconnus au Canada pour le secteur public.

La direction est responsable de l'intégrité et de l'objectivité de l'information présentée dans les états financiers. Certaines informations présentées dans les états financiers sont fondées sur les meilleurs jugements et estimations de la direction et tiennent compte de l'importance relative. Pour s'acquitter de ses obligations au chapitre de la comptabilité et de la présentation des rapports, la direction tient des comptes qui permettent l'enregistrement centralisé des opérations financières du CRSH. L'information financière soumise pour la préparation des *Comptes publics du Canada* et incluse dans le *Rapport ministériel sur le rendement* du CRSH concorde avec les états financiers ci-joints.

Approuvé par :

Le président,



Chad Gaffield, Ph. D., MSRC

Ottawa, Canada

Le 28 mai 2010

La direction possède un système de gestion financière et de contrôle interne conçu pour fournir une assurance raisonnable que l'information financière est fiable, que les actifs sont protégés et que les opérations sont conformes à la *Loi sur la gestion des finances publiques*, qu'elles sont exécutées en conformité avec les règlements, qu'elles respectent les autorisations du Parlement et qu'elles sont comptabilisées de manière à rendre compte de l'utilisation des fonds du gouvernement. La direction veille également à l'objectivité et à l'intégrité des données figurant dans ses états financiers en choisissant soigneusement des employés qualifiés et en assurant leur formation et leur perfectionnement, en prenant des dispositions pour assurer une répartition appropriée des responsabilités et en établissant des programmes de communication visant à assurer la compréhension des règlements, des politiques, des normes et des responsabilités de gestion dans tout le CRSH.

Les états financiers du CRSH ont fait l'objet d'une vérification par la vérificatrice générale du Canada, le vérificateur indépendant du gouvernement du Canada.

La vice-présidente des services administratifs communs par intérim,



Dominiqe Osterrath, CA

Dirigeante principale des finances

ÉTAT DES RÉSULTATS

pour l'exercice terminé le 31 mars (en milliers de dollars)

	<u>2010</u>	<u>2009</u>
Charges [note 4]		
Coûts indirects de la recherche	324 963	328 439
Bourses et prix	117 238	105 761
Recherche définie par le chercheur	85 822	85 375
Chaires de recherche du Canada	53 273	56 842
Activités de réseautage liées à la recherche	26 024	23 290
Développement de la recherche stratégique	25 688	25 361
Recherche et formation ciblées	23 708	23 229
Services internes	21 449	22 581
Diffusion de la recherche et adaptation des connaissances	9 944	10 072
Total des charges	<u>688 109</u>	<u>680 950</u>
Revenus		
Bourses et prix	<u>1</u>	<u>2</u>
Total des revenus	<u>1</u>	<u>2</u>
Coût de fonctionnement net	<u>688 108</u>	<u>680 948</u>

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.

ÉTAT DE LA SITUATION FINANCIÈRE

au 31 mars (en milliers de dollars)

	<u>2010</u>	<u>2009</u>
Actifs		
Actifs financiers		
Montant à recevoir de Trésor	2 352	3 582
Créances [note 5]	1 306	1 698
Avances	2	37
Total des actifs financiers	<u>3 660</u>	<u>5 317</u>
Actifs non financiers		
Charges payées d'avance	56	128
Immobilisations corporelles [note 6]	1 560	1 993
Total des actifs non financiers	<u>1 616</u>	<u>2 121</u>
Total	<u>5 276</u>	<u>7 438</u>
Passifs		
Créditeurs et charges à payer [note 7]	2 286	4 000
Indemnités de vacances et congés compensatoires	820	773
Revenus reportés [note 8]	498	496
Infirmités de départ [note 9 b)]	3 674	3 087
Total des passifs	<u>7 278</u>	<u>8 356</u>
Capitaux propres du Canada [note 10]	<u>(2 002)</u>	<u>(918)</u>
Total	<u>5 276</u>	<u>7 438</u>

Obligations contractuelles [note 11]

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.

CAPITAUX PROPRES DU CANADA

Exercice terminé le 31 mars (en milliers de dollars)

	<u>2010</u>	<u>2009</u>
Capitaux propres du Canada, début de l'exercice	(918)	(334)
Coût de fonctionnement net	(688 108)	(680 948)
Encaisse nette fournie par le gouvernement du Canada [note 3c)]	684 387	676 686
Variation du montant à recevoir du Trésor	(1 230)	125
Services fournis gratuitement par d'autres ministères [note 12a)]	<u>3 867</u>	<u>3 553</u>
Capitaux propres du Canada, fin de l'exercice	<u><u>(2 002)</u></u>	<u><u>(918)</u></u>

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.

ÉTAT DES FLUX DE TRÉSORERIE

Exercice terminé le 31 mars (en milliers de dollars)

	<u>2010</u>	<u>2009</u>
Activités de fonctionnement		
Coût de fonctionnement net	688 108	680 948
Éléments n'affectant pas l'encaisse inclus dans le coût de fonctionnement net :		
Amortissement des immobilisations corporelles [note 6]	(754)	(784)
Services fournis gratuitement par d'autres ministères [note 12a)]	(3 867)	(3 553)
Perte sur aliénation d'immobilisations corporelles	(4)	(2)
Variations de l'état de la situation financière :		
(Diminution) augmentation des créances	(392)	375
(Diminution) augmentation des avances	(35)	32
Diminution des charges payées d'avance	(72)	(26)
Diminution (augmentation) des créditeurs et charges à payer	1 714	(466)
Augmentation des indemnités de vacances et congés compensatoires	(47)	(11)
Augmentation des revenus reportés	(2)	(1)
Augmentation des indemnités de départ	(587)	(451)
Encaisse utilisée par les activités de fonctionnement	<u>684 062</u>	<u>676 061</u>
Activités d'investissement en immobilisations		
Acquisition d'immobilisations corporelles	<u>325</u>	<u>625</u>
Encaisse utilisée par les activités d'investissement en immobilisations	<u>325</u>	<u>625</u>
Activités de financement	<u>-</u>	<u>-</u>
Encaisse nette fournie par le gouvernement du Canada	<u><u>684 387</u></u>	<u><u>676 686</u></u>

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.

NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS

1. POUVOIRS ET OBJECTIFS

Le Conseil de recherches en sciences humaines (CRSH) a été constitué en 1977 en vertu de la *Loi sur le Conseil de recherches en sciences humaines* dans le but « de promouvoir et de soutenir la recherche et l'érudition dans le domaine des sciences humaines ». Le CRSH est un établissement public nommé aux termes de l'annexe II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Il réalise ses objectifs dans le cadre de neuf activités de programme :

a) Coûts indirects de la recherche

L'objectif principal du Programme des coûts indirects est d'aider les universités et les collèges admissibles ainsi que les hôpitaux et les instituts de recherche qui leur sont affiliés à défrayer une partie des coûts liés à la réalisation des travaux de recherche menés dans les établissements qui reçoivent des fonds de l'un des trois organismes subventionnaires fédéraux.

b) Bourses et prix

Le CRSH offre plusieurs programmes de bourses pour appuyer les études supérieures et la recherche dans le domaine des sciences humaines au niveau de la maîtrise, du doctorat et des études postdoctorales. Ces bourses contribuent à former les chercheurs et les leaders canadiens de demain.

c) Recherche définie par le chercheur

Les subventions de recherche du CRSH permettent de financer les projets et les programmes de recherche menés par des chercheurs, individuellement ou en équipe, pour lesquels les candidats ont proposé un sujet de recherche et une méthodologie.

d) Chaires de recherche du Canada

Le Programme des chaires de recherche du Canada contribue à accroître la capacité concurrentielle du Canada dans le cadre de l'économie mondiale axée sur le savoir, à améliorer la santé des Canadiens et à enrichir leur vie sociale et culturelle.

e) Activités de réseautage liées à la recherche

Le CRSH favorise l'interaction entre les chercheurs au sein et à l'extérieur du milieu universitaire ainsi qu'entre les chercheurs et les utilisateurs de la recherche de divers secteurs. Cette interaction permet aux chercheurs, aux stagiaires de recherche et aux autres parties intéressées de partager leurs connaissances et de collaborer à la production de plans et de résultats de recherche.

f) Développement de la recherche stratégique

Les subventions de recherche stratégique du CRSH sont offertes aux professeurs, aux établissements postsecondaires et aux organismes sans but lucratif afin de les aider à étudier, à définir et à élaborer de nouvelles perspectives et priorités ainsi qu'à relever de nouveaux défis en ce qui a trait à la conduite de la recherche, à la diffusion des résultats de recherche et à la formation de nouveaux chercheurs.

g) Recherche et formation ciblées

Le CRSH élabore et finance des programmes, seul ou en partenariat avec d'autres organisations financières, dont les organisations gouvernementales, privées et communautaires, afin d'appuyer la recherche stratégique. Ces programmes permettent de générer de nouvelles connaissances sur des questions d'ordre social, économique et culturel présentant un intérêt particulier pour les Canadiens.

h) Services internes

Les services internes sont des groupes d'activités et de ressources connexes qui sont gérés de façon à répondre aux besoins des programmes et des autres obligations générales d'une organisation. Ces groupes sont les suivants : services de gestion et de surveillance, services des communications, services juridiques, services de gestion des ressources humaines, services de gestion des finances, services de gestion de l'information, services des technologies de l'information, services de gestion des biens, services de gestion du matériel, services de gestion des acquisitions et services de gestion des voyages et autres services administratifs. Les services internes comprennent uniquement les activités et les ressources destinées à l'ensemble d'une organisation et non celles fournies à un programme particulier.

i) Diffusion de la recherche et adaptation des connaissances

Le CRSH favorise la diffusion des résultats des travaux de recherche en sciences humaines au sein et à l'extérieur du milieu universitaire. Grâce aux subventions accordées aux chercheurs et aux établissements de recherche, cette activité aide à s'assurer que les résultats de recherche sont accessibles aux utilisateurs potentiels par des activités de diffusion et de participation.

Les subventions, les bourses et les dépenses de fonctionnement du CRSH sont financées par des crédits budgétaires annuels. Les avantages sociaux sont financés par des autorisations législatives.

2. SOMMAIRE DES PRINCIPALES CONVENTIONS COMPTABLES

Les états financiers ont été préparés en suivant les conventions comptables du Conseil du Trésor et les instructions de fin d'année émises par le Bureau du contrôleur général, qui sont conformes aux principes comptables généralement reconnus au Canada pour le secteur public. Les principales conventions comptables sont les suivantes :

a) Crédits parlementaires

Le CRSH est financé par le gouvernement du Canada au moyen de crédits parlementaires. Les crédits consentis au CRSH ne correspondent pas à la présentation des rapports financiers en conformité avec les principes comptables généralement reconnus étant donné que les crédits sont fondés, dans une large mesure, sur les besoins de trésorerie. Par conséquent, les éléments comptabilisés dans l'état des résultats et dans l'état de la situation financière ne sont pas nécessairement les mêmes que ceux qui sont prévus par les crédits parlementaires. La note 3 présente un rapprochement général entre les méthodes de rapports financiers.

b) Encaisse nette fournie par le gouvernement

Le CRSH fonctionne au moyen du Trésor, qui est administré par le receveur général du Canada. La totalité de l'encaisse reçue par le CRSH est déposée au Trésor, et tous les décaissements faits par le CRSH sont prélevés sur le Trésor. L'encaisse nette fournie par le gouvernement est la différence entre toutes les rentrées de fonds et toutes les sorties de fonds, y compris les opérations entre les ministères au sein du gouvernement fédéral.

c) Montant à recevoir du Trésor

Le montant à recevoir du Trésor représente le montant d'encaisse que le CRSH a le droit de prélever du Trésor, sans crédits additionnels, pour s'acquitter de ses passifs.

d) Revenus

- Les revenus sont composés d'intérêts sur créances en souffrance et sont comptabilisés lorsqu'ils sont gagnés.
- Les fonds reçus de tiers à des fins déterminées sont comptabilisés à leur réception à titre de revenus reportés. Ils sont constatés dans l'exercice au cours duquel les charges connexes sont engagées et viennent réduire les charges en cause.

e) Charges

Les charges sont comptabilisées selon la méthode de la comptabilité d'exercice :

- Les subventions et les bourses sont comptabilisées dans l'exercice au cours duquel le droit du bénéficiaire a été établi, quand celui-ci a satisfait aux critères d'admissibilité, que l'engagement a été approuvé et que le paiement est dû avant la fin de l'exercice.
- Les indemnités de vacances et les congés compensatoires sont passés en charges au fur et à mesure que les employés en acquièrent le droit en vertu de leurs conditions d'emploi respectives.
- Les services fournis gratuitement par d'autres ministères et organismes du gouvernement sont comptabilisés à titre de charges de fonctionnement à leur coût estimatif.

f) Avantages sociaux futurs

- Prestations de retraite : Les employés admissibles participent au Régime de retraite de la fonction publique, un régime multiemployeur administré par le gouvernement du Canada. Les cotisations du CRSH au Régime sont passées en charges dans l'exercice au cours duquel elles sont engagées et elles représentent l'obligation totale du CRSH découlant du Régime. En vertu des dispositions législatives en vigueur, le CRSH n'est pas tenu de verser des cotisations au titre de l'insuffisance actuarielle du Régime.
- Indemnités de départ : Les employés ont droit aux indemnités de départ prévues dans leurs conventions collectives ou conditions d'emploi. Le coût de ces indemnités s'accumule à mesure que les employés effectuent les services nécessaires pour les gagner. Le coût des avantages sociaux gagnés par les employés est calculé à l'aide de l'information provenant des résultats du passif déterminé sur une base actuarielle pour les indemnités de départ pour l'ensemble du gouvernement.

g) Créances

Les créances sont comptabilisées en fonction du montant que l'on prévoit réaliser.

Une provision est établie pour les créances provenant de tiers lorsque le recouvrement est incertain.

h) Immobilisations corporelles

Les immobilisations corporelles et améliorations locatives dont le coût d'acquisition est d'au moins 2 500 \$ sont comptabilisées à leur coût d'achat, tout comme le sont l'ordinateur personnel, les meubles et le matériel usuel assignés à chaque employé, et ce, en raison du grand nombre de ces articles. Le CRSH n'inscrit pas à l'actif les

biens incorporels. Les immobilisations corporelles sont amorties selon la méthode linéaire sur leur durée de vie utile estimative comme suit :

Catégorie d'immobilisations	Période d'amortissement
Matériel informatique, y compris les logiciels usuels installés sur les ordinateurs personnels	3 ans
Logiciels de réseau achetés et logiciels conçus à l'interne	5 ans
Autre matériel	5 ans
Mobilier	7 ans
Véhicule motorisé	7 ans
Améliorations locatives	<i>Le moindre de la vie utile ou de la durée du bail</i>

i) Passif éventuel

Le passif éventuel représente des obligations potentielles qui peuvent devenir des obligations réelles selon que certains événements futurs se produisent ou non. Dans la mesure où l'événement futur risque de se produire ou non et si l'on peut établir une estimation raisonnable de la perte, on comptabilise un passif estimatif et une charge. Si la probabilité ne peut être déterminée ou s'il est impossible de faire une estimation raisonnable du montant, l'éventualité est présentée dans les notes afférentes aux états financiers.

j) Incertitude relative à la mesure

La préparation d'états financiers faite en suivant les conventions comptables du Conseil du Trésor du Canada et les instructions de fin d'année émises par le Bureau du contrôleur général, qui sont conformes aux principes comptables généralement reconnus au Canada pour le secteur public, exige de la direction qu'elle fasse des estimations et pose des hypothèses qui influent sur les montants déclarés des actifs, des passifs, des revenus et des charges présentés dans les états financiers. Au moment de la préparation des présents états financiers, la direction considère que les estimations et les hypothèses sont raisonnables. Les principaux éléments pour lesquels des estimations sont faites sont la provision pour indemnités de départ et la durée de vie utile des immobilisations corporelles. Les résultats réels pourraient différer des estimations de manière significative. Les estimations de la direction sont examinées périodiquement et, à mesure que les rajustements deviennent nécessaires, ils sont constatés dans les états financiers de l'exercice où ils sont connus.

3. CRÉDITS PARLEMENTAIRES

Le CRSH reçoit son financement au moyen de crédits parlementaires annuels. Les éléments comptabilisés dans l'état des résultats et l'état de la situation financière d'un exercice peuvent être financés au moyen de crédits parlementaires qui ont été autorisés dans des exercices précédents, pendant l'exercice en cours ou qui le seront dans des exercices futurs. En conséquence, les résultats de fonctionnement nets du CRSH diffèrent selon qu'ils sont présentés selon le financement octroyé par le gouvernement ou selon la méthode de la comptabilité d'exercice. Les différences sont rapprochées dans les tableaux suivants :

a) Rapprochement du coût de fonctionnement net et des crédits parlementaires de l'exercice en cours utilisés

	<u>2010</u>	<u>2009</u>
	(en milliers de dollars)	
Coût de fonctionnement net	688 108	680 948
Rajustements pour les éléments ayant une incidence sur le coût de fonctionnement net, mais qui n'ont pas d'incidence sur les crédits :		
Ajouter (déduire) :		
Intérêts sur créances en souffrance	1	2
Recouvrement de charges d'exercices antérieurs	3 305	2 759
Indemnités de vacances et congés compensatoires	(47)	(11)
Amortissement des immobilisations corporelles	(754)	(784)
Services fournis gratuitement par d'autres ministères et organismes du gouvernement	(3 867)	(3 553)
Indemnités de départ	(587)	(451)
Autres rajustements	21	38
Rajustements pour les éléments sans incidence sur le coût de fonctionnement net, mais ayant une incidence sur les crédits :		
Ajouter (déduire) :		
Acquisition d'immobilisations corporelles	325	625
Charges payées d'avance	(72)	(26)
Crédits de l'exercice en cours utilisés	<u>686 433</u>	<u>679 547</u>

b) Crédits fournis et utilisés

	<u>2010</u>	<u>2009</u>
	(en milliers de dollars)	
Subventions et bourses		
Crédit 85	664 866	652 192
Déduire : Crédit périmé	(431)	(443)
: Affectation bloquée	(4 976)	-
Charges de subventions et bourses	<u>659 459</u>	<u>651 749</u>
Charges de fonctionnement		
Crédit 80	25 847	26 073
Déduire: Crédit de fonctionnement périmé	(1 487)	(828)
: Affectation bloquée	(325)	-
Charges de fonctionnement	<u>24 035</u>	<u>25 245</u>
Contributions législatives aux régimes d'avantages sociaux des employés	<u>2 939</u>	<u>2 553</u>
Crédits de l'exercice en cours utilisés	<u>686 433</u>	<u>679 547</u>

c) Rapprochement de l'encaisse nette fournie par le gouvernement et des crédits de l'exercice en cours utilisés

	<u>2010</u>	<u>2009</u>
	(en milliers de dollars)	
Encaisse nette fournie par le gouvernement	684 387	676 686
Recouvrement de charges d'exercices antérieurs	3 305	2 759
Variation des créances	392	(375)
Variation des avances	35	(32)
Variation des créditeurs et charges à payer	(1 714)	466
Variation des revenus reportés	2	1
Autres rajustements	26	42
Crédits de l'exercice en cours utilisés	<u>686 433</u>	<u>679 547</u>

4. CHARGES

Le tableau suivant donne le détail des charges par catégorie :

	<u>2010</u>	<u>2009</u>
	(en milliers de dollars)	
Subventions et bourses – Sciences humaines		
Bourses et prix	115 423	104 341
Recherche définie par le chercheur	82 186	81 988
Chaires de recherche du Canada	51 540	55 150
Activités de réseautage liées à la recherche	25 688	23 111
Développement de la recherche stratégique	24 957	24 690
Recherche et formation ciblées	22 251	21 972
Diffusion de la recherche et adaptation des connaissances	<u>9 640</u>	<u>9 770</u>
	<u>331 685</u>	<u>321 022</u>
Subventions – Coûts indirects de la recherche	<u>324 608</u>	<u>328 252</u>
Fonctionnement		
Salaires et avantages sociaux	22 143	19 811
Services professionnels et spéciaux	3 892	5 311
Logement et locations	2 562	2 472
Transport et communications	1 490	1 964
Amortissement des immobilisations corporelles	754	784
Information	517	710
Services publics, fournitures et approvisionnements	260	351
Réparation et entretien	194	271
Perte sur aliénation d'immobilisations corporelles	<u>4</u>	<u>2</u>
	<u>31 816</u>	<u>31 676</u>
Total des charges	<u>688 109</u>	<u>680 950</u>

5. CRÉANCES

	<u>2010</u>	<u>2009</u>
	(en milliers de dollars)	
Autres ministères et organismes fédéraux	431	878
Extérieur	886	831
Déduire : Provision pour créances douteuses sur les créances de l'extérieur	<u>(11)</u>	<u>(11)</u>
Total	<u>1 306</u>	<u>1 698</u>

6. IMMOBILISATIONS CORPORELLES (en milliers de dollars)

Catégorie d'immobilisations	COÛT				AMORTISSEMENT CUMULÉ				VALEUR COMPTABLE NETTE	
	Solde d'ou- verture	Acqui- sitions	Aliéna- tions et radia- tions	Solde de clôture	Solde d'ou- verture	Amor- tisse- ment	Aliéna- tions et radia- tions	Solde de clôture	2010	2009
Matériel informatique	2 643	115	132	2 626	2 315	237	130	2 422	204	328
Logiciels	1 189	80		1 269	919	109		1 028	241	270
Autre matériel	211	2	2	211	196	13	2	207	4	15
Mobilier	2 089	43	135	1 997	1 385	142	133	1 394	603	704
Améliorations locatives	1 283	85		1 368	627	249		876	492	656
Véhicule motorisé	31			31	11	4		15	16	20
Total	7 446	325	269	7 502	5 453	754	265	5 942	1 560	1 993

La charge d'amortissement pour l'exercice terminé le 31 mars 2010 s'élève à 754 \$ (784 \$ en 2009).

7. CRÉDITEURS ET CHARGES À PAYER

	<u>2010</u>	<u>2009</u>
	(en milliers de dollars)	
Extérieur	861	2 505
Autres ministères et organismes fédéraux	<u>1 425</u>	<u>1 495</u>
Total	<u>2 286</u>	<u>4 000</u>

8. REVENUS REPORTÉS

Les revenus reportés représentent le solde, à la fin de l'exercice, de fonds réservés et affectés qui ont été reçus à des fins déterminées.

a) Fonds des bourses de la Reine

Le Fonds des bourses de la Reine est constitué d'une dotation de 250 000 \$ qui fait l'objet de restrictions internes selon les fins déterminées dans les capitaux propres du Canada [voir la note 10]. Les intérêts générés par la dotation servent à verser des bourses à des étudiants diplômés dans certains secteurs d'études canadiennes. Les détails des opérations relatives à la dotation sont les suivants :

	<u>2010</u>	<u>2009</u>
	(en milliers de dollars)	
Solde, début de l'exercice	104	98
Intérêts reçus	<u>1</u>	<u>6</u>
Solde, fin de l'exercice	<u><u>105</u></u>	<u><u>104</u></u>

b) Cadeaux, dons et legs

Les cadeaux, dons et legs sont des fonds reçus pour des projets spéciaux dans le domaine des activités de recherche des sciences humaines. Ces fonds ainsi que les intérêts connexes générés sont affectés à ces projets. Les détails des opérations relatives aux cadeaux, dons et legs sont les suivants :

	<u>2010</u>	<u>2009</u>
	(en milliers de dollars)	
Solde, début de l'exercice	392	397
Fonds reçus	-	-
Intérêts reçus	1	5
Bourses versées	<u>-</u>	<u>(10)</u>
Solde, fin de l'exercice	<u><u>393</u></u>	<u><u>392</u></u>

9. AVANTAGES SOCIAUX

Les employés du CRSH ont droit à des avantages sociaux spécifiques en fin d'emploi ou au cours de périodes postérieures à l'emploi ou à la retraite, comme le prévoient les diverses conventions collectives ou conditions d'emploi.

a) Prestations de retraite

Les employés du CRSH participent au Régime de retraite de la fonction publique, qui est parrainé et administré par le gouvernement du Canada. Les prestations de retraite s'accumulent sur une période maximale de 35 ans au taux de 2 p.100 par année de services validables multiplié par la moyenne des gains des cinq meilleures années consécutives. Les prestations sont intégrées aux prestations du Régime de pensions du Canada et du Régime de rentes du Québec et sont indexées par rapport à l'inflation.

Tant les employés que le CRSH versent des cotisations couvrant le coût du Régime. En 2009-2010, les charges s'élèvent à 2 121 916 \$ (1 843 175 \$ en 2008-2009), soit environ 1,9 fois les cotisations des employés.

La responsabilité du CRSH relative au Régime de retraite se limite aux cotisations versées. Les excédents ou les déficits actuariels sont constatés dans les états financiers du gouvernement du Canada, en sa qualité de répondant du Régime.

b) Indemnités de départ

Le CRSH verse des indemnités de départ aux employés en fonction de l'admissibilité, des années de service et du salaire final. Ces indemnités ne sont pas capitalisées d'avance. Les indemnités seront prélevées sur les crédits futurs. Voici quelles étaient les indemnités de départ au 31 mars :

	<u>2010</u>	<u>2009</u>
	(en milliers de dollars)	
Obligation au titre des indemnités constituées, début de l'exercice	3 087	2 636
Charge pour l'exercice	820	618
Indemnités versées pendant l'exercice	<u>(233)</u>	<u>(167)</u>
Obligation au titre des indemnités constituées, fin de l'exercice	<u><u>3 674</u></u>	<u><u>3 087</u></u>

10. CAPITAUX PROPRES DU CANADA

Le Fonds des bourses de la Reine est constitué d'une dotation de 250 000 \$ établie en 1973-1974 par le Parlement en vertu du crédit 45a de la *Loi de crédits n° 5*. Les intérêts générés par la dotation sont inclus dans les revenus reportés [voir note 8a)]. La dotation elle-même ne représente pas une obligation envers des tiers, mais fait l'objet de restrictions internes selon les fins déterminées. Le détail des capitaux propres du Canada s'explique comme suit :

	<u>2010</u>	<u>2009</u>
	(en milliers de dollars)	
Fonds des bourses de la Reine	250	250
Capitaux propres du Canada excluant le fonds de dotation	<u>(2 252)</u>	<u>(1 168)</u>
Capitaux propres du Canada	<u><u>(2 002)</u></u>	<u><u>(918)</u></u>

11. OBLIGATIONS CONTRACTUELLES

Le versement des subventions et des bourses accordées pour les exercices futurs est assujéti à l'approbation des fonds par le Parlement. Au 31 mars 2010, les engagements pour les octrois des exercices futurs, incluant 321 630 \$ en 2010-2011 pour le Programme des coûts indirects, se répartissent comme suit :

	(en milliers de dollars)
2010-2011	611 566
2011-2012	178 461
2012-2013	96 683
2013-2014	43 762
2014-2015 et exercices ultérieurs	<u>42 427</u>
Total	<u><u>972 899</u></u>

De par leur nature, les activités du CRSH peuvent donner lieu à des contrats et à des obligations en vertu desquels le CRSH sera tenu d'effectuer des paiements échelonnés sur plusieurs exercices lors de l'acquisition de biens ou la prestation de services. Voici les principales obligations contractuelles pour lesquelles une estimation raisonnable peut être faite :

(en milliers de dollars)

2010-2011	106
2011-2012	44
2012-2013	20
2013-2014	-
2014-2015 et exercices ultérieurs	-
Total	<u>170</u>

12. OPÉRATIONS ENTRE APPARENTÉS

En vertu du principe de propriété commune, le CRSH est apparenté à tous les ministères, organismes et sociétés d'État du gouvernement du Canada. Le CRSH conclut des opérations avec ces entités dans le cours normal des ses activités et selon des modalités commerciales normales.

Au cours de l'exercice, le CRSH a reçu gratuitement des services d'autres ministères, présentés en a) :

a) Services fournis gratuitement

	<u>2010</u>	<u>2009</u>
	(en milliers de dollars)	
Locaux fournis par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada	2 305	2 294
Contributions couvrant la part de l'employeur des primes d'assurance médicale et d'assurance dentaire fournies par le Secrétariat du Conseil du Trésor	1 468	1 177
Autres services fournis gratuitement	<u>94</u>	<u>82</u>
Total des services fournis gratuitement	<u><u>3 867</u></u>	<u><u>3 553</u></u>

b) Administration de programmes au nom d'autres ministères

Le CRSH administre des fonds qui proviennent d'autres ministères et organismes du gouvernement fédéral en émettant des subventions, bourses et autres paiements connexes en leur nom. Durant l'année, le CRSH a administré 204 962 913 \$ (205 932 930 \$ en 2009) en subventions et bourses de ce genre. Ces charges sont indiquées dans les états financiers de ces ministères et organismes du gouvernement et non dans ceux du CRSH.

Dans certaines circonstances, le CRSH recouvre également des frais administratifs lorsqu'un fardeau administratif important est absorbé par le CRSH pour l'administration de certains fonds au nom d'autres ministères et organismes fédéraux. Ces frais se sont élevés à 121 432 \$ durant l'exercice (135 808 \$ en 2009) et ont réduit les charges de fonctionnement du CRSH.

13. CHIFFRES CORRESPONDANTS

Les chiffres de l'exercice précédent ont été reclassés afin de les rendre conformes à la présentation adoptée pour l'exercice en cours.